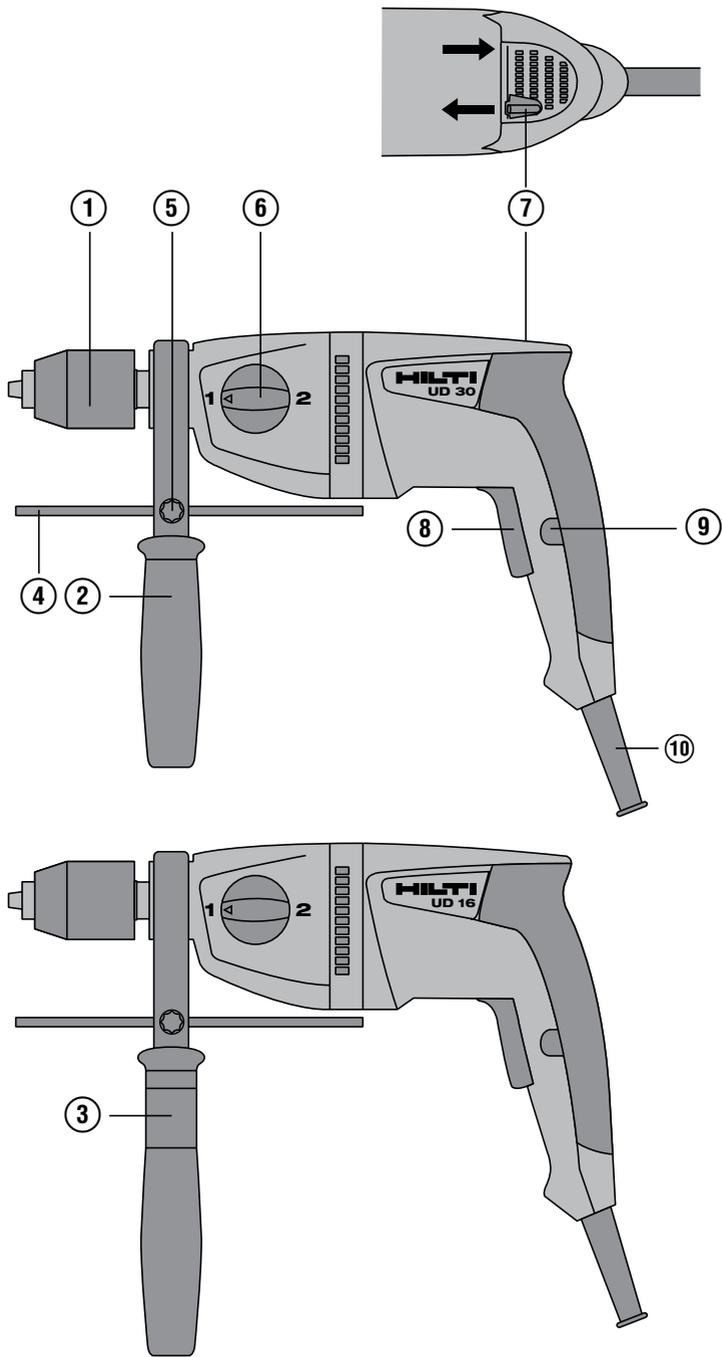


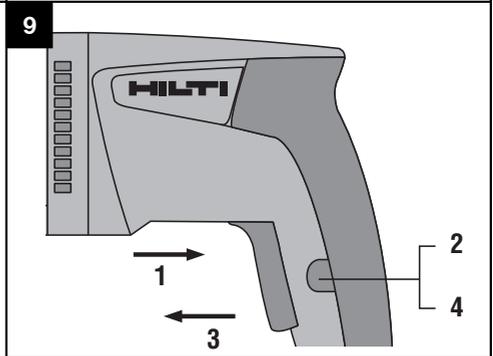
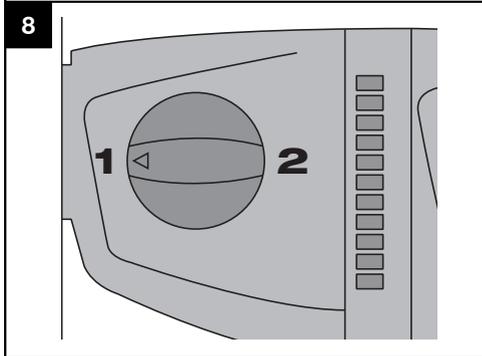
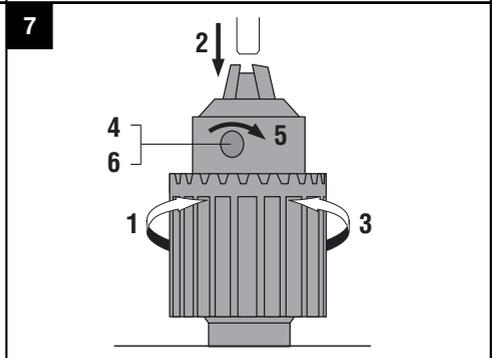
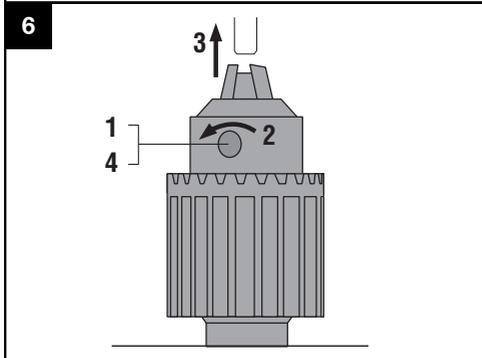
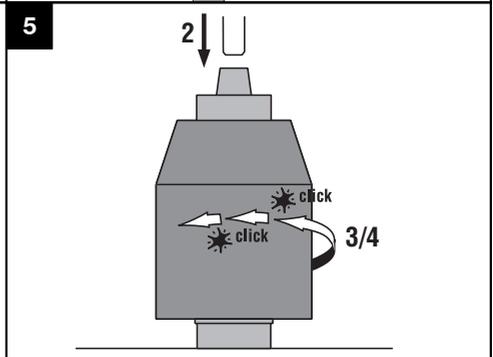
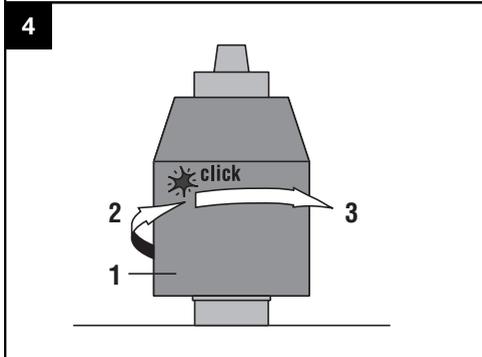
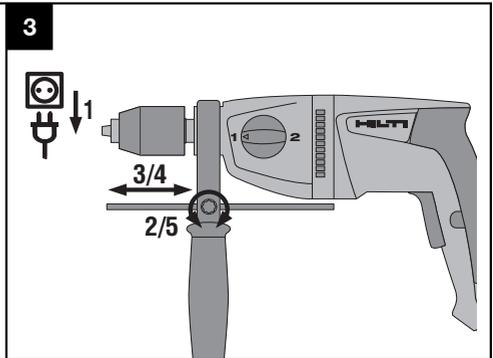
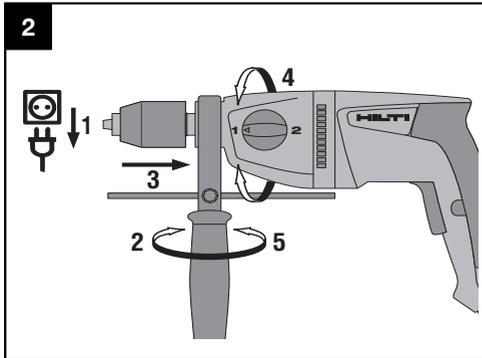
# HILTI

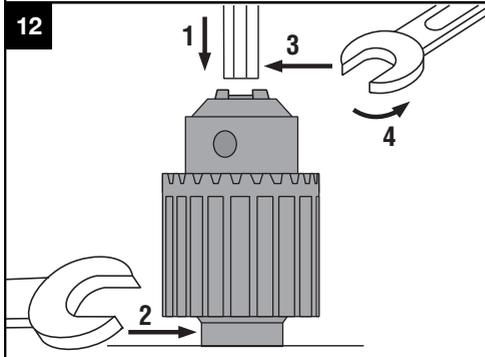
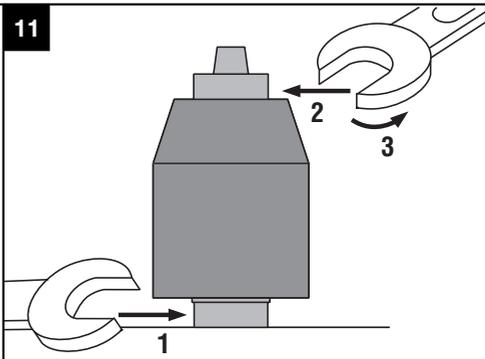
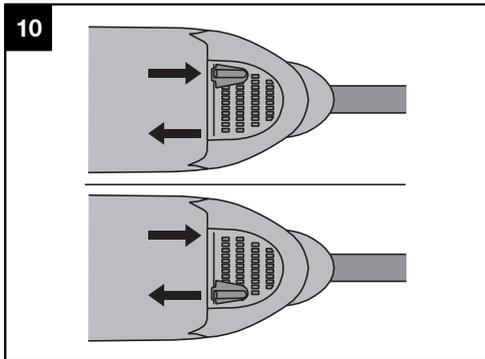
## UD 16 / UD 30

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Istruzioni d'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	no
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Manual de instruções	pt
دليل الاستعمال	ar
Οδηγίες χρήσεως	el
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et









## UD 16 / UD 30 Elektrinis gręžtuvas

**Prieš pradėdami naudotis atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.**

**Šią naudojimo instrukciją visada saugokite kartu su prietaisu.**

**Perduokite prietaisą kitiems asmenims tik kartu su naudojimo instrukcija.**

Turinys	Puslapis
1 Bendrieji nurodymai	183
2 Aprašymas	184
3 Priedai	186
4 Techniniai duomenys	187
5 Saugos nurodymai	188
6 Prieš pradėdant naudotis	191
7 Darbas	191
8 Techninė priežiūra ir remontas	193
9 Gedimų aptikimas	194
10 Utilizacija	194
11 Prietaiso gamintojo teikiama garantija	195
12 EB atitikties deklaracija (originali)	195

**I** Skaitmenys reiškia iliustracijų numerius. Iliustracijas rasite naudojimo instrukcijos pradžioje. Šioje naudojimo instrukcijoje žodis „prietaisas“ visada reiškia elektrinį gręžtuvą UD 16 arba UD 30.

### Valdymo ir indikacijos elementai **I**

- 1 Grąžto griebtuvas (greito fiksavimo grąžto griebtuvas arba grąžto griebtuvas su krumpliniu žiedu ir grąžto griebtuvo raktu)
- 2 Šoninė rankena
- 3 Ivorė (tik UD 16)
- 4 Gylio ribotuvas
- 5 Gylio ribotuvo fiksavimo varžtas
- 6 Funkcijos pasirinkimo jungiklis
- 7 Dešininis / kairinis eigos perjungiklis
- 8 Valdymo jungiklis su elektroniniu sukimosi greičio reguliavimu
- 9 Ilgalaikio veikimo režimo nustatymo mygtukas
- 10 Elektros maitinimo kabelis

## 1 Bendrieji nurodymai

### 1.1 Signaliniai žodžiai ir jų reikšmė

#### PAVOJUS

Šis įspėjimas vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kai galite susižaloti ar net žūti.

#### ISPĖJIMAS

Šis žodis vartojamas, siekiant įspėti, kad nesilaikant instrukcijos reikalavimų kyla rimto sužeidimo ar mirties pavojus.

#### ATSARGIAI

Šis žodis vartojamas norint atkreipti dėmesį į pavojingą situaciją, kuri gali tapti lengvo žmogaus sužalojimo, prietaiso gedimo ar kito turto pažeidimo priežastimi.

#### NURODYMAS

Naudojimo nurodymai ir kita naudinga informacija.

### 1.2 Piktogramų ir kitų nurodymų paaiškinimai

#### Ispėjamieji ženklai



Bendro pobūdžio įspėjimas



Įspėjimas: pavojinga elektros įtampa

## Įpareigojantys ženklai



Užsidėkite  
apsauginį  
šalmą



Užsidėkite  
apsauginius  
akinius



Naudokite  
lengvą  
respiratorių



Naudokite  
klausos  
apsaugos  
priemones



Užsimaukite  
apsaugines  
pirštines



Prieš  
naudojant  
perskaityti  
instrukciją

## Simboliai



Medžiagas  
perduoti  
antriniam  
perdirbimui

1

Grėžimas  
pirmąja eiga

2

Grėžimas  
antrąja eiga

A

Amperai

Hz

Hercai

V

Voltai

W

Vatai



Kintamoji  
srovė



su dviguba  
izoliacija

/min

Apsisukimai  
per minutę

## Prietaiso identifikacinių duomenų vieta

Prietaiso tipas, gaminio numeris, pagaminimo metai ir techninės charakteristikos nurodytos ant prietaiso pritvirtintoje duomenų lentelėje. Serijos numeris yra apatinėje variklio korpuso dalyje. Užsirašykite šiuos duomenis savo instrukcijoje ir visuomet juos nurodykite, norėdami pasikonsultuoti su „Hilti“ atstovu ar techninės priežiūros centru.

Tipas:

Serijos Nr.:

## 2 Aprašymas

### 2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas yra ranka valdomas, elektros tinklo įtampa maitinamas gręžtuvas, skirtas gręžti skylėms medienoje ir metalė bei sukti varžtamams.

Tam tikromis aplinkybėmis prietaisą galima naudoti maišymui (žr. Naudojimo sritys).

Darbo aplinka gali būti statybų aikštelės, dirbtuvės, renovuojami, rekonstruojami arba naujai statomi pastatai, kuriuose atliekami minėti darbai.

Prietaisą galima eksploatuoti tik prijungus prie elektros tinklo, kurio įtampa ir dažnis atitinka dydžius, nurodytus techninių duomenų lentelėje.

Draudžiama keisti ar modifikuoti prietaisą.

Prietaisas yra skirtas profesionalams, todėl jį naudoti, atlikti techninę priežiūrą ir remontuoti leidžiama tik įgaliotiems, instruktuotiems darbuotojams. Šie darbuotojai turi būti specialiai instruktuoti apie galimus pavojus. Šis prietaisas ir pagalbinės jo priemonės gali būti pavojingi, jeigu jais netinkamai naudosis neapmokyti darbuotojai, arba jie bus naudojami ne pagal paskirtį.

Norėdami išvengti pavojaus susižaloti, naudokite tik originalius „Hilti“ priedus ir įrankius.

Laikykites naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų dėl darbo su įrenginiu, jo priežiūros ir remonto.

Laikykites nacionalinių darbų saugos reglamentų.  
 Neleidžiama apdirbti sveikatai kenksmingų medžiagų (pvz., asbesto).  
 Prietaisą galima naudoti tik sausoje aplinkoje.  
 Nenaudokite prietaiso tokiose vietose, kur yra gaisro arba sprogo pavojus.

## 2.2 Įstatomo įrankio griebtuvas

Greito fiksavimo griebtuvas arba  
 dantytos apkabos grąžto įdėklas su griebtuvo raktu

## 2.3 Jungiklis

Valdymo jungiklis su elektroniniu apsisukimų skaičiaus reguliavimu  
 Ilgalaikio veikimo režimo nustatymo mygtukas  
 Funkcijos pasirinkimo jungiklis  
 Dešininės / kairinės eigos perjungiklis

## 2.4 Rankenos

Vibraciją slopinanti šoninė rankena su gylmačiu  
 Vibraciją slopinanti rankena

## 2.5 Naudojimo sritys

UD 16 naudojimas	Įrankio tipas	Matmenys, 1 eiga	Matmenys, 2 eiga
Sukamasis metalo grėžimas	Grąžtas su cilindrinio kotu Laiptuotasis grąžtas (stepbit)	Maks. 13 mm Maks. 35 mm	Maks. 6 mm Maks. 10 mm
Sukamasis medienos grėžimas	Spiralinis grąžtas Platinimo grąžtas Skylių perimetro pjovimas Spiralinis grąžtas Plokščias frezuojantis grąžtas (neįsipaunantis)	Maks. 30 mm Maks. 40 mm Maks. 80 mm Maks. 30 mm Maks. 40 mm	Maks. 30 mm Maks. 40 mm Maks. 40 mm - Maks. 40 mm
Sukimas	Varžtų sukimas greitojoje statyboje Rėminis kaištis (HRD) Universalus kaištis (HUD)	6/300 mm 10/50 - 120 mm 12/60 mm	- - -
Dispersinių dažų, skysto cemento skiedinio, plytelių klijų, gipso maišymas maišikliu	TE-MP 80 TE-MP 110	rekomenduojamas rekomenduojamas	- -

UD 30 naudojimas	Įrankio tipas	Matmenys, 1 eiga	Matmenys, 2 eiga
Sukamasis metalo grėžimas	Grąžtas su cilindrinio kotu Laiptuotasis grąžtas (stepbit)	Maks. 13 mm Maks. 35 mm	1,5...8 mm Maks. 8 mm
Sukamasis medienos grėžimas	Spiralinis grąžtas Platinimo grąžtas Skylių perimetro pjovimas Spiralinis grąžtas Plokščias frezuojantis grąžtas (neįsipaunantis)	Maks. 25 mm Maks. 40 mm Maks. 50 mm Maks. 20 mm Maks. 30 mm	Maks. 20 mm Maks. 25 mm - - Maks. 30 mm
Sukimas	Varžtų sukimas greitojoje statyboje	6/60 mm	-

It

## 2.6 Standartiniu atveju tiekiamame komplekte yra

- 1 Prietaisas su šonine rankena
- 1 Gylio ribotuvas
- 1 Griebtuvo raktas (naudojant gražto griebtuvą su krumpoliniu žiedu)
- 1 Naudojimo instrukcija
- 1 „Hilti“ kartoninė pakuotė arba lagaminas

## 2.7 Kabelio ilgintuvo naudojimas

Naudokite tik pagal darbo zoną pritaikytą, tinkamo skersmens ilginimo laidą. Priešingu atveju gali žymiai sumažėti prietaiso darbo našumas ar perkaisti kabelis. Reguliariai tikrinkite kabelio ilgintuvą, ar jis nėra pažeistas. Pažeistą kabelio ilgintuvą pakeiskite nauju.

**Prietaisui UD 16 rekomenduojami mažiausi kabelio skerspjūviai ir didžiausi kabelio ilgiai:**

Laido skerspjūvio plotas	1,5 mm <sup>2</sup>	2 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	3,5 mm <sup>2</sup>
Elektros tinklo įtampa 100 V		30 m		50 m
Elektros tinklo įtampa 110-120 V	30 m		50 m	
Elektros tinklo įtampa 220-240 V	90 m		140 m	

**Prietaisui UD 30 rekomenduojami mažiausi kabelio skerspjūviai ir didžiausi kabelio ilgiai:**

Laido skerspjūvio plotas	1,5 mm <sup>2</sup>	2 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	3,5 mm <sup>2</sup>
Elektros tinklo įtampa 100 V		40 m		60 m
Elektros tinklo įtampa 110-120 V	30 m		50 m	
Elektros tinklo įtampa 220-240 V	100 m		160 m	

Nenaudokite kabelių ilgintuvų, kurių skerspjūvio plotas yra 1,25 mm<sup>2</sup>.

## 2.8 Kabelio ilgintuvo naudojimas lauke

Dirbdami lauke, naudokite tik tuos ilgintuvus, kurie yra aprobuoti ir atitinkamai paženklinėti.

## 2.9 Generatoriaus arba transformatoriaus naudojimas

Šis prietaisas gali būti jungiamas prie generatoriaus arba prie statyboje naudojamo transformatoriaus, jei išpildomos šios sąlygos: kintamoji įtampa arba atiduodama galia vatais turi būti mažiausiai du kartus didesnė nei nurodyta ant prietaiso tipo skydelio, darbinė įtampa visada turi būti +5 % ir -15 % nominalios įtampos, o dažnis nuo 50 iki 60 Hz ir negali niekada viršyti 65 Hz, taip pat turi būti naudojamas automatinis įtampos reguliatorius su įtampos išlyginimo funkcija paleidimo metu.

Naudodami generatorių/transformatorių jokiū būdu nejunkite prie jų kitų prietaisų. Įjungiant/išjungiant kitus prietaisus gali atsirasti įtampos svyravimai, dėl kurių įrenginys gali būti pažeistas.

## 3 Priedai

Įrankių sąrašą rasite 2 skyriuje „Naudojimas“.

Pavadinimas	Artikulo numeris, aprašymas
Greito fiksavimo gražto griebtuvas	274077
Gražto griebtuvas su krumpoliniu žiedu prietaisui UD 16	274080
Gražto griebtuvo raktas (naudojant gražto griebtuvą su krumpoliniu žiedu) prietaisui UD 16	274082

Pavadinimas	Artikulo numeris, aprašymas
Grąžto griebtuvas su krumpliniu žiedu prietaisui UD 30	274079
Grąžto griebtuvo raktas (naudojant grąžto griebtuvą su krumpliniu žiedu) prietaisui UD 30	274081

## 4 Techniniai duomenys

Gamintojas pasilieka teisę vykdyti techninius pakeitimus!

Nominali maitinimo įtampa	100 V	110 V	120 V	220 V	230 V	240 V
Nominali vartojamoji galia UD 16	710 W	710 W		710 W	710 W	710 W
Nominali srovė UD 16	7,5 A	6,9 A	8 A	3,5 A	3,1 A	3,1 A
Nominali vartojamoji galia UD 30	650 W	650 W		650 W	650 W	650 W
Nominali srovė UD 30	6,9 A	6,5 A	6,5 A	3,1 A	2,9 A	2,9 A

Prietaisas	UD 16	UD 30
Elektros tinklo dažnis	50...60 Hz	50...60 Hz
Prietaiso svoris be šoninės rankenos	2,4 kg	2,3 kg
Svoris, nustatytas pagal EPTA-Procedure 01/2003	2,6 kg	2,5 kg
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	342 mm x 86 mm x 205 mm	337 mm x 86 mm x 205 mm
1 eigos sukimosi greitis (be apkrovos)	900/min	1200/min
2 eigos sukimosi greitis (be apkrovos)	2500/min	3300/min
Grąžto griebtuvo $\varnothing$	1,5... 13 mm	1,5... 13 mm
Didžiausias sukimo momentas 1 eigoje	80 Nm	51 Nm
Didžiausias sukimo momentas 2 eigoje	29 Nm	18,5 Nm
Sukimosi greičio reguliavimas	Elektroniniu būdu valdymo jungikliu	Elektroniniu būdu valdymo jungikliu
Dešininė/kairinė eiga	Perjungiklis su perjungimo veikimo metu blokatoriumi	Perjungiklis su perjungimo veikimo metu blokatoriumi
Priveržimo momentas keičiant grąžto griebtuvą	120 Nm	120 Nm

### NURODYMAS

Šiuose nurodymuose pateiktas svyravimų lygis yra išmatuotas taikant standarto EN 60745 normuotą matavimo metodą ir gali būti naudojamas elektriniams įrankiams palyginti tarpusavyje. Jis taip pat tinka išankstiniams vibracinės apkrovos įvertinimui. Nurodytas svyravimų lygis yra susietas su pagrindinėmis šio elektrinio įrankio naudojimo sąlygomis ir būdais. Jeigu elektrinis įrankis bus naudojamas kitaip, su skirtingais keičiamais įrankiais arba bus nepakankamai techniškai prižiūrėtas, jo svyravimų lygis gali skirtis nuo nurodytojo. Tai gali žymiai padidinti vibracinės apkrovos per visą darbo laikotarpį. Norint tiksliai nustatyti vibracinės apkrovos, reikėtų įvertinti ir laiką, kai prietaisas yra išjungtas, arba, nors ir įjungtas, tačiau faktiškai juo nedirbama. Toks įvertinimas gali žymiai sumažinti vibracinės apkrovos per visą darbo laikotarpį reikšmę. Imkitės papildomų saugos priemonių, kad darbuotojas būtų apsaugotas

It

nuo svyravimų/vibracijų poveikio, pavyzdžiui: reikalaukite tinkamos elektrinio įrankio ir keičiamųjų įrankių techninės priežiūros, pasirūpinkite, kad darbuotojų rankos visada būtų šiltos, užtikrinkite tinkamą darbo organizavimą.

#### Informacija apie triukšmą ir vibracijas (išmatuota pagal EN 60745-1):

Tipinis A metodu nustatytas garso stiprumo lygis	97 dB (A)
Tipinis A metodu nustatytas sklaidžiamo garso slėgio lygis	86 dB (A)
Nurodytų triukšmo lygio reikšmių paklaida	3 dB (A)

Vibracijų reikšmės trijose ašyse (vibracijų vektorinė suma)	išmatuota pagal EN 60745-2-2
Sukimas be smūgiavimo, $a_h$	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
Paklaida (K)	$1,5 \text{ m/s}^2$

#### Papildoma informacija apie UD 16

Vibracijų reikšmės trijose ašyse (vibracijų vektorinė suma)	išmatuota pagal EN 60745-2-1
Metalo grėžimas, $a_{h, D}$	$2,5 \text{ m/s}^2$
Paklaida (K)	$1,5 \text{ m/s}^2$

#### Papildoma informacija apie UD 30

Vibracijų reikšmės trijose ašyse (vibracijų vektorinė suma)	išmatuota pagal EN 60745-2-1
Metalo grėžimas, $a_{h, D}$	$3,5 \text{ m/s}^2$
Paklaida (K)	$1,5 \text{ m/s}^2$

#### Informacija apie prietaisą ir jo naudojimą

Apsaugos klasė	Apsaugos klasė II (su dviguba izoliacija)
----------------	---

It

## 5 Saugos nurodymai

### 5.1 Bendrieji saugos nurodymai elektriniams įrankiams

#### a) **ISPĖJIMAS**

**Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.** Šių saugos nurodymų ir instrukcijų nesilaikymas gali tapti elektros smūgio, gaisro ir / arba sunkių sužalojimų priežastimi. **Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte į juos pažvelgti ateityje.** Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ apibrėžiami iš elektros tinklo maitinami elektriniai įrankiai (turintys maitinimo kabelį) ir iš akumuliatorių baterijos maitinami elektriniai įrankiai (be maitinimo kabelio).

#### 5.1.1 Darbo vietos sauga

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta visada būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudokite šio elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Veikiantys elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, ir kibirkštys gali uždegti dulkes arba susikaupusius garus.

- Dirbdami elektriniu įrankiu, neleiskite darbo zonoje būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis, galite nebesuvaldyti prietaiso.

#### 5.1.2 Apsauga nuo elektros

- Elektrinio įrankio maitinimo kabelio kištukas turi atitikti elektros lizdo tipą. Kištuko jokių būdu negalima keisti. Nenaudokite tarpinių kištukų kartu su elektriniais įrankiais, turinčiais apsauginį žeminimą.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai žmogaus kūnas yra žemintas, padidėja elektros smūgio tikimybė.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite maitinimo kabelio ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio įrankio paėmę už kabelio, nekabinkite jo ant kabelio, netraukite už kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš elektros lizdo. Maitinimo kabelį saugokite nuo karščio, alyvos /**

tepalo, aštrių briaunų ar judančių prietaiso dalių. Pažeisti arba susipynę kabeliai didina elektros smūgio riziką.

- e) Jei elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tuos ilginamuosius kabelius, kurie tinka lauko darbams. Naudojant lauko darbam pritaikytus ilginamuosius kabelius, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jeigu negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje, į elektros tinklą jįjunkite per apsauginę nuotėkio relę. Apsauginė nuotėkio relė mažina elektros smūgio riziką.

### 5.1.3 Žmonių sauga

- a) Dirbdami elektriniu įrankiu būkite atidūs, sutelkite dėmesį į darbą ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę, vartojate narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dirbant elektriniu įrankiu, akimirksniui nuo darbo atitrauktas dėmesys gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, ausines ir kt., priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, sumažėja rizika susižaloti.
- c) Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo tinklo, įdėdami akumuliatorių, imdami į rankas ar nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba įrankį įjungsitė į elektros tinklą tuomet, kai jungiklis nėra išjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius ar veržlinius raktus. Besisukančioje prietaiso dalyje esantis įrankis ar paliktas raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
- e) Venkite nepatogių kūno padėčių. Dirbdami stovėkite tvirtai ir visada išlaikykite kūno pusiausvyrą. Taip galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtomis situacijomis.
- f) Dėvėkite tinkamą aprangą. Nevilkėkite plačių drabužių, nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ir ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
- g) Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginį, gali sumažėti dulkių keliamo grėsmė.

### 5.1.4 Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodytos galios.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- c) Prieš nustatydami prietaisą, keisdami priedus ar tiesiog padėdami prietaisą į šalį, visuomet ištrau-

kite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo ir / arba išimkite akumuliatorių iš prietaiso. Ši atsargumo priemonė leis išvengti netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.

- d) Nenaudojamus elektros prietaisus saugokite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite prietaisus naudotis asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šios instrukcijos. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) Elektrinius įrankius rūpestingai prižiūrėkite. Tikrinkite, ar judančios elektrinio įrankio dalys tinkamai funkcionuoja ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ir pažeistų dalių, kurios blogintų įrankio veikimą. Prieš naudojimą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai yra daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis.
- f) Pjovimo įrankiai visuomet turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, reikmenis, keičiamus įrankius ir t. t. naudokite pagal šias instrukcijas. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį, gali kilti sužeidimų grėsmė.

### 5.1.5 Techninė priežiūra

- a) Elektrinį įrankį turi teisę remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, tam jis turi naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima užtikrinti, kad bus išlaikytas elektrinio įrankio naudojimo saugumas.

### 5.2 Saugos nurodymai dirbantiems gręžtuvais

- a) Naudokite prietaiso komplekte esančias papildomas rankenas. Prietaisui tapus nebevaldomam, galite susižaloti.
- b) Vykdydami darbus, kurių metu keičiamas įrankis gali liesti paslėptus elektros laidus ar nuosavą elektros maitinimo kabelį, prietaisą laikykite paėmę už izoliuotų rankenų paviršių. Dėl kontakto su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali atsirasti įtampa, todėl kyla elektros smūgio pavojus.

### 5.3 Papildomi saugos nurodymai

#### 5.3.1 Žmonių sauga

- a) Prietaisą visada laikykite abiem rankomis paėmę už tam skirtų rankenų. Prižiūrėkite rankenas, kad jos būtų sausos, švarios ir neriebaluotos.
- b) Įsitikinkite, kad šoninė rankena teisingai sumontuota ir tvarkingai pritvirtinta.
- c) Naudokite respiratorių.
- d) Dirbdami darykite pertraukas bei atpalaidavimo pratimus pirštams, kad pagerėtų kraujotaka.
- e) Venkite liesti besisukančias prietaiso dalis. Prietaisą įjunkite tik darbo vietoje. Liečiant besisukančias dalis, o ypač besisukančius įrankius, kyla sunkių sužalojimų pavojus.

It

- f) **Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį ir tik tuomet, kai jis yra nepriekaištingos būklės.**
- g) **Keisdami įrankį, mūvėkite apsaugines pirštines, nes besisukdamas įrankis įkaista.**
- h) **Dirbdami visuomet laikykite elektros tinklo kabelį ir ilginimo laidą prietaiso galinėje pusėje. Taip sumažinsite pavojų pagriūti užklupę už kabelio.**
- i) **Nenaudokite sugadintų įrankių.**
- j) **Pramušdami angas, apsaugokite už sienos esančią darbinę zoną.** Nuskilusios dalys gali nukristi ir / arba užkristi ir sužaloti žmones.
- k) **Maišykite visada įjungę pirmą eiga, kad maišomoji medžiaga neišsitaikytų. Naudokite apsaugines pirštines.**
- l) **Vaikams reikia paaiškinti, kad jiems negalima žaisti su šiuo prietaisu.**
- m) **Prietaisas nėra skirtas naudotis vaikams arba fiziškai silpniems neinstrukuotiems asmenims.**
- n) **Dažų, kuriuose yra švino, kai kurių rūšių medienos, mineralinių medžiagų ir metalo dulokės gali būti kenksmingos sveikatai. Liečiamos ar įkvėptos tokios dulokės darbuotojui ar arti jo esantiems asmenims gali sukelti alergines reakcijas ir / arba kvėpavimo takų susirgimų. Ažuolo arba buko medienos dulokės gali sukelti vėžinius susirgimus, ypač tada, kai naudojami priedai medienai apdoroti (chromatai, medienos konservantai). Medžiagas, kuriose yra asbesto, leidžiama apdoroti tik specialistams. Pagal galimybes naudokite dulkių nusiurbimo įrenginį. Siekdami nusiurbti kuo daugiau dulkių, naudokite tinkamą „Hilti“ rekomenduojamą mobilių medienos ir / arba mineralinių medžiagų dulkių surinkimo įtaisą, skirtą šiam elektriniam įrankiui. Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama. Rekomenduojama užsidėti P2 filtravimo klasės respiratorių. Laikykitės Jūsų šalyje galiojančių konkrečių medžiagų apdirbimo instrukcijų.**

### 5.3.2 Atsargus elektrinių įrankių naudojimas ir elgesys su jais

- a) **Įtvirtinkite apdirbamas detales ar ruošinius. Apdirbamiems ruošiniams įtvirtinti naudokite spaustuvus arba veržtuvus. Taip saugiau, nei laikyti juos rankomis, be to, laisvomis rankomis galėsite tinkamai naudotis prietaisu.**
- b) **Patikrinkite, ar įstatomų įrankių jungiamojo antgalio sistema sutampa su griebtuvo sistema ir ar šie įrankiai saugiai įtvirtinti griebtuve.**
- c) **Nutrūkus elektros energijos tiekimui, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo; jei reikia, atlaisvinkite valdymo jungiklio blokatorių. Taip išvengsite atsitiktinio prietaiso įsijungimo, kai įtampa elektros tinkle vėl atsiras.**

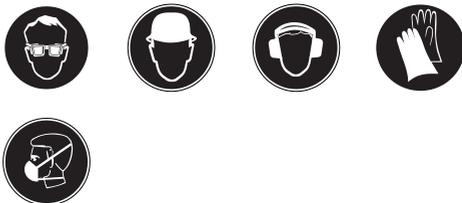
### 5.3.3 Elektrosauga

- a) **Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite (pvz., naudodami metalo detektorių), ar darbo zonoje nėra paslėptų elektros laidų, dujų ir vandens vamzdžių. Netyčia pragrėžus elektros kabelį, išorinėmis metalinėmis prietaiso dalimis gali pradėti tekėti elektros srovė. Dėl to kyla rimtas elektros smūgio pavojus.**
- b) **Nuolat tikrinkite prietaiso maitinimo kabelį. Jei jis pažeistas, jį turėtų pakeisti kvalifikuotas specialistas. Jeigu elektrinio įrankio maitinimo kabelis yra pažeistas, jį būtina pakeisti specialiai paruoštu ir aprobuotu elektros maitinimo kabeliu, kurį galima įsigyti per klientų aptarnavimo tinklą. Reguliariai tikrinkite ilginimo kabelį, o pažeistą pakeiskite nauju. Nesilieskite prie maitinimo ar ilginimo kabelio, jeigu darbo metu jie buvo apgadinti. Ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo. Pažeisti maitinimo ir ilginimo kabeliai kelia elektros smūgio grėsmę.**
- c) **Jei prietaisus labai dažnai naudojate elektrai laidžioms medžiagoms apdirbti, reguliariai tikrinkite nešvarius prietaisus „Hilti“ aptarnavimo centre. Ant prietaiso korpuso susikaupusios dulokės, ypač laidžių medžiagų dulokės, arba drėgmė esant nepalankioms sąlygoms gali kelti elektros smūgio pavojų.**
- d) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, įsitikinkite, kad prietaisas yra prijungtas prie elektros tinklo, apsaugoto nuotėkio rele (RCD), kurios didžiausia išsijungimo srovė yra 30 mA. Naudojant apsauginę nuotėkio relę, mažėja elektros smūgio tikimybė.**
- e) **Rekomenduojama naudoti apsauginę nuotėkio relę (RCD), kurios didžiausia išsijungimo srovė yra 30 mA.**

### 5.3.4 Darbo vieta

- a) **Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų gerai apšviesta.**
- b) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama. Dėl prastai vėdinamoje darbo vietoje susidarančių dulkių gali pablogėti žmogaus sveikata.**

### 5.3.5 Asmeninės apsaugos priemonės



**Naudotojas ir šalia esantys asmenys darbo su prietaisu metu turi užsidėti tinkamus apsauginius akinius, apsauginį šalną, ausines, mūvėti apsaugines pirštines ir užsidėti lengvą respiratorių.**

## 6 Prieš pradėdant naudotis



### 6.1 Šoninės rankenos montavimas ir padėties nustatymas 2

#### ATSARGIAI

Siekdami išvengti sužalojimų, iš šoninės rankenos išimkite gylio ribotuvą, o iš gražto griebtuvo – įrankį.

1. Ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo.
2. Atlaisvinkite šoninės rankenos laikiklį ją pasukdami.
3. **ATSARGIAI Būtina kontroliuoti, kad prietaiso UD 16 šoninėje rankenoje būtų sumontuota įvorė.** Šoninę rankeną (įtempimo juosta) per gražto griebtuvą stumkite ant korpuso kaklelio tol, kol atsirems.

4. **ATSARGIAI** Atkreipkite dėmesį, kad įtempimo juostos standumo briauna jėgtų į korpuso kaklelio griovelį.

**ATSARGIAI** Jeigu gražtui užsiblokavus šoninė rankena praslysta prietaiso korpusu, patikrinkite šoninės rankenos standumo briaunos sujungimą su korpuso kakleliu. Pakeiskite pažeistas dalis. Priešingu atveju šoninė rankena nebeatlaikys variklio sukimo momentų.

Šoninę rankeną pasukite į norimą padėtį pagal numatytas fiksavimo vietas.

5. Sukdami rankenėlę, šoninę rankeną užfiksukite taip, kad neprasisuktų.

### 6.2 Ilginimo kabelio, generatoriaus arba transformatoriaus naudojimas

Žr. skyrių „Aprašymas/ Ilginimo kabelio naudojimas“.

## 7 Darbas



#### PAVOJUS

Naudokite prietaiso komplekte esančias papildomas rankenas. Prietaisui tapus nebevaldomam, galite susižaloti.

#### ĮSPĖJIMAS

Šio prietaiso nenaudokite kaip įrankio varžtams atskirti ar apdirbamoje medžiagoje įstrigusiems įrankiams išlaisvinti, nes jo maksimalus sukimo momentas kairinėje eigoje, t.y. reversuojant, yra nepakankamai didelis (žr. techninius duomenis). Yra pavojus, kad atsilaisvins įrankio griebtuvas.

#### ĮSPĖJIMAS

Tinklo įtampa turi atitikti prietaiso tipo skydelyje pateiktus parametrus.

#### ATSARGIAI

Laisvas apdirbamas medžiagas įtvirtinkite spaustuose arba apkabose.

### 7.1 Pasiruošimas

#### 7.1.1 Gylio ribotuvo montavimas ir nustatymas 3

1. Ištraukite maitinimo kabelio kištuką iš elektros lizdo.
2. Atlaisvinkite gylio ribotuvo fiksavimo varžtą.
3. Gylio ribotuvą įkiškite į jam numatytą kiaurymę.
4. Gylio ribotuvą nustatykite pagal pageidaujama grežimo gylį.
5. Stipriai priveržkite gylio ribotuvo fiksavimo varžtą.

### 7.2 Eksploatacija



#### ATSARGIAI

Apdirbant medžiagas, gali atsikilti jų skeveldrų. **Dirbkite užsidėję apsauginius akinius, mūvėkite apsaugines pirštines.** Jei nėra dulkių nusiurbimo sistemos, naudokite respiratorių. Skeveldros gali sužaloti; ypač saugokite akis.

#### ATSARGIAI

Veikiantis prietaisas kelia triukšmą. **Užsidėkite ausines.** Per didelis triukšmas gali pakenkti klausai.

#### ATSARGIAI

Naudojamas įrankis ir gražto griebtuvas įkaista. **Keisdami įrankius, mūvėkite apsaugines pirštines.**

### 7.2.1 Greito fiksavimo griebtuvas

#### ATSARGIAI

Maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.

#### NURODYMAS

Prireikus, greito fiksavimo griebtuvą su velenu reikia šiek tiek pasukti, kad suveiktų integruotas veleno blokavimo mechanizmas.

#### NURODYMAS

Priklausomai nuo gražto griebtuvo modifikacijos, ranka laikyti reikia arba platų reguliavimo žiedą, arba galinį griebtuvo žiedą.

It

### 7.2.1.1 Greito fiksavimo griebtuvo atidarymas 4

1. Sugriebkite pasukamąją įvorę.
2. Sukite įvorę prieš laikrodžio rodyklę.  
**NURODYMAS** Pirmiausia automatiškai atsilaisvins blokatorius.
3. Įvorę sukite toliau, kol atsilaisvins įrankis.

### 7.2.1.2 Greito fiksavimo griebtuvo uždarymas 5

1. Greito fiksavimo griebtuvą atidarykite tiek, kad įrankio kotas turėtų pakankamai vietos.
2. Įrankį įstatykite į greito fiksavimo griebtuvą.
3. Įrankį užveržkite, įvorę stipriai pasukdami pagal laikrodžio rodyklę.
4. Po to, kai greito fiksavimo griebtuvo žiaunos priglus prie įrankio, įvorę stipriai sukite toliau pagal laikrodžio rodyklę, kol greito fiksavimo griebtuvas automatiškai užsifiksuos.  
**NURODYMAS** Užsifiksavimą lydi aiškiai girdimi daugkartiniai spragtelėjimai.

### 7.2.2 Gražto griebtuvas su krumpliniu žiedu

#### ATSARGIAI

**Maitinimo kabelio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.**

#### NURODYMAS

Gražto griebtuvo atidarymui ir įrankio užveržimui naudokite pridėdamą griebtuvo raktą.

### 7.2.2.1 Gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu atidarymas 6

1. Gražto griebtuvo raktą įstatykite į vieną iš trijų tam numatytų gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu skylučių.
2. Norėdami atidaryti gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu, griebtuvo raktą sukite prieš laikrodžio rodyklę.
3. Iš gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu išimkite įrankį.
4. Ištraukite griebtuvo raktą.

### 7.2.2.2 Gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu uždarymas 7

1. Gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu atidarykite tiek, kad įrankio kotas turėtų pakankamai vietos.
2. Į gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu įstatykite įrankį.
3. Sukdami krumplinį žiedą, uždarykite griebtuvo žiaunas, kad jos tvirtai laikytų įrankį.
4. Gražto griebtuvo raktą įstatykite į vieną iš trijų tam numatytų gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu skylučių.
5. Kad įrankį užfiksuotumėte gražto griebtuve su krumpliniu žiedu, griebtuvo raktą sukite pagal laikrodžio rodyklę.
6. Ištraukite griebtuvo raktą.

### 7.2.3 Naudojimo sritys

#### ATSARGIAI

Priklausomai nuo prietaiso naudojimo sąlygu, jo sukimosi momentas gali būti didelis. **Naudokite šoninę rankeną ir visada dirbkite prietaisą paėmę abiem rankomis.**

Naudotojas turi visada būti atidus, nes įrankis bet kada gali staigiai užsiblokuoti.

#### ATSARGIAI

Jei įrankis užsiblokavo, tuoj pat išjunkite variklį. Jei įrankis užsiblokavo ilgiau nei 2-3 sekundes, prietaisas gali sugesti.

#### ATSARGIAI

**Kai prietaisas veikia, funkcijos pasirinkimo jungiklio perjunginėti neleidžiama.**

#### NURODYMAS

Dešininės / kairinės eigos perjungiklis turi būti dešininės eigos padėtyje.

### 7.2.3.1 Sukamasis grėžimas 1 ir 2 eigoje 8

1. Funkcijos pasirinkimo jungiklį pasukite į 1 arba 2 sukamojo grėžimo padėtį, kol jis užsifiksuos; jeigu reikia, kiek pasukite veleną ranka.
2. Nustatykite šoninę rankeną į norimą padėtį ir patikrinkite, ar ji gerai uždėta ir tinkamai pritvirtinta.
3. Įkiškite maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą.
4. Priglauskite gražto smaigalį prie tos vietos, kur bus gręžiama skylė.
5. Lėtai spauskite valdymo jungiklį (gręžkite mažu sukimosi greičiu, kol gražtas centruosis skylyje).
6. Norėdami gręžti toliau visu greičiu, valdymo jungiklį paspauskite iki galo.
7. Norėdami efektyviau gręžti, spaudimo jėgą pasirinkite pagal apdirbamą medžiagą.

### 7.2.3.2 Maišymas

1. Funkcijos pasirinkimo jungiklį pasukite į 1 sukamojo grėžimo padėtį, kol jis užsifiksuos; jeigu reikia, kiek pasukite veleną ranka.
2. Nustatykite šoninę rankeną į norimą padėtį ir patikrinkite, ar ji gerai uždėta ir tinkamai pritvirtinta.
3. Įkiškite maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą.
4. Įleiskite maišiklį į indą su maišomąja medžiaga.
5. Maišyti pradėkite lėtai spausdami valdymo jungiklį.
6. Norėdami toliau maišyti visu greičiu, valdymo jungiklį paspauskite iki galo.
7. Maišiklį valdykite taip, kad išvengtumėte maišomos medžiagos taškymosi.

### 7.2.3.3 Sraigų/varžtų sukimas

#### NURODYMAS

Priklausomai nuo norimos operacijos, atitinkamai nustatykite dešininės/kairinės eigos perjungiklį.

1. Funkcijos pasirinkimo jungiklį pasukite į 1 arba 2 sukamojo grėžimo padėtį, kol jis užsifiksuos; jeigu reikia, kiek pasukite veleną ranka.
2. Nustatykite šoninę rankeną į norimą padėtį ir patikrinkite, ar ji gerai uždėta ir tinkamai pritvirtinta.
3. Įkiškite maitinimo kabelio kištuką į elektros lizdą.
4. Lėtai spauskite valdymo jungiklį, kol varžtas pats įsipjaus į medžiagą.

5. Spauskite valdymo jungiklį ir dirbkite tokia galia, kuri atitinka medžiagą.
6. Kad išvengtumėte žalos, sukimo proceso gale sukimosi greitį sumažinkite.

#### 7.2.4 Valdymo jungiklis su elektroniniu sukimosi greičio reguliavimu

Lėtai spaudžiant valdymo jungiklį, sukimosi greitį galima sklandžiai valdyti iki pat didžiausios jo reikšmės.

#### 7.2.5 Nuolatinio veikimo režimo nustatymo mygtukas

Nuolatinio veikimo režimo nustatymo mygtuku galima blokuoti valdymo jungiklį nuspaustoje padėtyje. Tuomet variklis sukasi didžiausiu sukimosi greičiu.

##### 7.2.5.1 Nuolatinio režimo įjungimas 9

1. Laikykite paspaudę valdymo jungiklį.
2. Paspauskite fiksavimo mygtuką ir laikykite.
3. Atleiskite valdymo jungiklį.
4. Atleiskite fiksavimo mygtuką.

##### 7.2.5.2 Nuolatinio režimo išjungimas

Valdymo jungiklį paspaudę dar kartą, blokavimą panaikinsite.

#### 7.2.6 Dešininė/kairinė eiga 10

##### ATSARGIAI

Dešininės/kairinės eigos jungiklio negalima jungti, kai įrankis veikia.

Priklausomai nuo prietaiso naudojimo, perjungimo svirtį pasukite į padėtį „Dešininė eiga“ arba „Kairinė eiga“.

#### 7.3 Gražto griebtuvo keitimas

##### 7.3.1 Greito fiksavimo griebtuvo nuėmimas 11

1. Specialiai raktui numatytoje vietoje ant prietaiso veleno uždėkite veržlinį raktą SW17.

2. Ant greito fiksavimo griebtuvo šešiabriaunio uždėkite žiedinį ar veržlinį raktą SW19.
3. Veržliniu raktu SW19 sukite prieš laikrodžio rodyklę. Greito fiksavimo griebtuvą nusisuks nuo prietaiso veleno.

##### 7.3.2 Gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu nuėmimas 12

1. Į gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu įstatykite šešiabriaunį plieninį strypą ir griebtuvo raktą jį priveržkite.
2. Specialiai raktui numatytoje vietoje ant prietaiso veleno uždėkite veržlinį raktą SW17.
3. Ant šešiabriaunio plieninio strypo uždėkite tinkamą veržlinį raktą.
4. Veržliniu raktu SW17 sukite prieš laikrodžio rodyklę. Gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu nusisuks nuo prietaiso veleno.

##### 7.3.3 Greito fiksavimo griebtuvo montavimas

1. Greito fiksavimo griebtuvą ranka įsukite į prietaiso veleną iki atramos.
2. Specialiai raktui numatytoje vietoje ant prietaiso veleno uždėkite veržlinį raktą SW17.
3. Ant greito fiksavimo griebtuvo šešiabriaunio uždėkite žiedinį ar veržlinį raktą SW19.
4. Užveržkite nurodytu užveržimo momentu (žr. Techniniai duomenys).

##### 7.3.4 Gražto griebtuvo su krumpliniu žiedu montavimas

1. Į gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu įstatykite šešiabriaunį plieninį strypą ir griebtuvo raktą jį priveržkite.
2. Gražto griebtuvą su krumpliniu žiedu ranka įsukite į prietaiso veleną iki atramos.
3. Specialiai raktui numatytoje vietoje ant prietaiso veleno uždėkite veržlinį raktą SW17.
4. Ant šešiabriaunio plieninio strypo uždėkite tinkamą veržlinį raktą.
5. Užveržkite nurodytu užveržimo momentu (žr. Techniniai duomenys).

## 8 Techninė priežiūra ir remontas

##### ATSARGIAI

Prietaisas turi būti išjungtas iš elektros tinklo.

#### 8.1 Įrankių priežiūra

Nuvalykite bet kokius nešvarumus, prilipusius prie įstatomų įrankių paviršiaus. Norėdami apsaugoti juos nuo korozijos, kartais patrinkite juos alyvoje suvilgyta medžiagos skiaute.

#### 8.2 Prietaiso priežiūra

##### ATSARGIAI

Prietaisas, ypač jo rankenų paviršiai, visada turi būti sausi, švarūs, nesutepti alyva ar tirštu tepalu. Nenaudokite priežiūros priemonių, kuriose yra silikono.

Nenaudokite prietaiso, jei jo vėdinimo plyšiai yra užsikimšę! Vėdinimo plyšius atsargiai išvalykite sausu šepetėliu. Saugokite prietaisą, kad į jį nepatektų svetimkūnių. Prietaiso išorę reguliariai valykite sudrėkinta šluoste. Valyti nenaudokite purkštuvu, aukšto slėgio garų įrangos arba tekančio vandens! Priešingu atveju prietaisas gali tapti nesaugus naudoti apsaugos nuo elektros požūriui.

#### 8.3 Priežiūra

##### ĮSPĖJIMAS

Elektrines prietaiso dalis leidžiama remontuoti tik kvalifikuotiems elektrikams.

Reguliariai tikrinkite, ar visos išorinės prietaiso dalys nepažeistos ir ar visi valdymo elementai veikia tinkamai. Nenaudokite prietaiso, jei jo dalys pažeistos arba valdymo

elementai funkcionuoja netinkamai. Atiduokite prietaisą remontuoti į „Hilti“ techninį centrą.

#### 8.4 Patikra atlikus priežiūros ir remonto darbus

Atlikus priežiūros ir remonto darbus, būtina patikrinti, ar sumontuoti ir ar veikia visi apsauginiai įtaisai.

## 9 Gedimų aptikimas

Gedimas	Galima priežastis	Gedimo šalinimas
Prietaisas neveikia	Nutrūko elektros energijos tiekimas.	Ijunkite kitą elektrinį prietaisą ir patikrinkite, ar jis veikia.
	Pažeistas elektros maitinimo kabelis ar jo kištukas.	Duokite jį patikrinti elektrikui ir, jeigu reikia, pakeiskite.
	Sugedo valdymo jungiklis.	Duokite jį patikrinti elektrikui ir, jeigu reikia, pakeiskite.
Nepakanka galios.	Per ilgą ilginimo kabelis ir / arba per mažas jo skerspjūvio plotas.	Naudokite reikiamo ilgio ir / arba pakankamo skerspjūvio ploto ilginimo kabelį.
	Valdymo jungiklis ne visiškai nuspaustas.	Valdymo jungiklį spauskite iki atramos.
Grąžtas negręžia.	Prietaisas veikia atbulinės eigos režimu.	Pasirinkite tiesioginės eigos režimą.
	Grąžtas atšipęs arba pažeistas.	Grąžtą pagalasti arba pakeisti.
Grąžtas nesisuka kartu su griebtuvu.	Nepakankamai užveržtas grąžto griebtuvas.	Grąžto griebtuvą užveržti stipriau.

lt

## 10 Utilizacija



Didelė „Hilti“ prietaisų dalis pagaminta iš medžiagų, kurias galima perdirbti antrą kartą. Būtina antrinio perdirbimo sąlyga yra tinkamas medžiagų išrūšiavimas. Daugelyje šalių „Hilti“ jau turi atstovybes, kuriose priimami seni prietaisai. Pasiteiraukite dėl to „Hilti“ klientų aptarnavimo centre arba pardavimo atstovybėje.



Medžiagas perduoti antriniam perdirbimui



Tik ES valstybėms

Neišmeskite elektrinių įrankių į buitinius šiukšlynus!

Laikantis Europos direktyvos dėl naudotų elektros ir elektronikos prietaisų ir sprendimo dėl jos įtraukimo į nacionalinius teisės aktus, naudotus elektrinius įrankius būtina surinkti atskirai ir pateikti antriniam perdirbimui pagal aplinkosaugos reikalavimus.

## 11 Prietaiso gamintojo teikiama garantija

Jeigu turite klausimų dėl garantinio aptarnavimo sąlygų, kreipkitės į vietinį „Hilti“ prekybos partnerį.

## 12 EB atitikties deklaracija (originali)

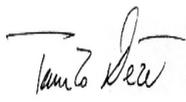
Pavadinimas:	Elektrinis gręžtuvas
Tipas:	UD 16 / UD 30
Pagaminimo metai:	2006

Priiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys atitinka šių direktyvų ir normų reikalavimus: 2006/42/EB, 2011/65/ES, iki 2016 m. balandžio 19 d.: 2004/108/EB, nuo 2016 m. balandžio 20 d.: 2014/30/ES, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
08/2015



**Tassilo Deinzer**  
Executive Vice President

Business Unit Power  
Tools & Accessories  
08/2015

### Techninė dokumentacija saugoma:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20170412

